

<<< Français >>>

Salut, bienvenue dans votre nouvelle machine à réverbération venue d'ailleurs Afterneath, de la marque de pédales d'effets EarthQuaker Devices®! Le son de l'Afterneath ressemble beaucoup à son apparence - un magicien surgissant d'une grotte éthérée et prêt pour la bataille d'ambiance. Vous êtes le sorcier ou si vous préférez la sorcière, et la caverne est le signal de votre instrument, vaste, expansif et magique. Veuillez entrer. Lancez un D20 pour continuer !

Une fois à l'intérieur, un reflet de lumière provenant d'une source inconnue attire votre attention et vous remarquez un éclat bizarre sur les murs de la grotte. Vous vous rapprochez timidement des murs de la grotte. En plaçant doucement votre main sur le mur de la caverne, vous sentez la roche bouger. La grotte est vivante ! Alarmé, vous émettez un halètement bruyant, qui se répercute à travers l'espace souterrain. En écoutant davantage, il semble que les réverbérations de votre voix soient en fait un essaim de courts délais numériques qui peuvent être utilisés pour créer des réverbérations sauvages et cavernueuses, ou des délais rythmiques dispersé et courts avec des caractéristiques bizarres.

Prenez un moment pour considérer vos scores d'Intelligence et de Sagesse, ainsi que l'inventaire de vos sorts avant de poursuivre. Vous avez sept sorts à votre disposition...

Allez-vous lancer «Length», qui contrôle la durée de déclin de la réverbération?

Qu'en est-il de «Diffuse», qui ajuste la propagation de la réverbération? Avec votre baguette (ou simplement le bouton) tourné dans le sens antihoraire, la réverbération est plus nette avec plus d'attaque, ce qui entraîne une suite saccadée de réflexions précoces individuelles. Dans le sens des aiguilles d'une montre, il jette un sortilège délavé, au son plus ambiant.

Accablé par la peur, vous lancez à la hâte «Dampen !» Lorsque vous criez l'incantation, vous remarquez qu'une variation dans le sens antihoraire de ce sort produit des tons plus clairs, alors que si vous tournez votre baguette dans le sens horaire; vous entendez des tons plus graves avec un haut de spectre plus doux. C'est presque comme si votre magie modifiait la dureté des parois de la caverne, et donc les caractéristiques tonales de la réverbération !

Ailleurs dans votre livre de magie se trouve «Drag», qui sépare les lignes de retard numériques individuelles, les faisant littéralement glisser à travers le tissu même du temps et de l'espace vers un horizon d'événements

inconnus d'où elles ne reviendront peut-être jamais. Les positions de «Drag» tourné dans le sens des aiguilles d'une montre rassembleront les lignes de retard les unes contre les autres pour un effet plus proche de la réverbération. Tournez le "Drag" dans le sens antihoraire, et les lignes de retard commenceront à se séparer pour un effet de délai ping-pong dispersé.

La commande «Drag» peut être placée sous contrôle de tension ou d'expression à l'aide de la prise «EXP» située sur le côté et fonctionné dans 9 modes différents qui sont sélectionnés par le petit contrôle «Mode». Ces modes sont : Non quantifié, Non quantifié avec balayage, Volts/Octave non quantifiés, gamme chromatique, gamme majeure, gamme mineure, gamme pentatonique, Octaves et Quintes et Octaves. Ces modes changent radicalement le fonctionnement de la commande «Drag», en particulier lors de l'utilisation d'un contrôle d'expression ou d'un CV.

«Reflect» modifie la profondeur de la grotte, et avec elle la régénération de la réverbération. Cela agit comme un contrôle de feedback et auto-oscillera automatiquement s'il est lancé par un utilisateur de haut niveau. Tournez dans le sens horaire pour plus réverbé et d'échos, dans le sens antihoraire pour moins.

Enfin, la commande «Mix» modifie l'équilibre alchimique entre le signal d'entrée et l'effet. L'Afterneath diminue le niveau de signal direct de l'entrée lorsque vous poussez la commande de mix au maximum pour apparemment obtenir un son de réverbération entièrement traité.

L'Afterneath offre un chemin de signal direct entièrement analogue, un chemin de retard totalement numérique, un bypass buffer avec la technologie Flexi-Switch® et une option «tails/no tails» (queues de réverbé /pas de queues) sur le bypass. Chaque Afterneath est assemblé partiellement par des robots et partiellement par des humains dans les cavernes éclairées à la torche de la communauté d'Akron, dans l'Ohio.

Modes

La commande Modes change la façon dont la commande Drag fonctionne. La LED changera de couleur indiquant le mode dans lequel vous vous trouvez.

1. Non quantifié : Réponse douce et non quantifiée sur la plage de fonctionnement

2. Non quantifié avec Slew (balayage) : Une réponse douce et non quantifiée sur toute la plage de fonctionnement, mais avec un balayage musical

qui rappelle la rotation du bouton varispeed sur un délai de bande vintage britannique. Le «Drag» a un retard sur la rotation du potentiomètre ou le engagement de cv, mais le rattrape rapidement.

3. Volt/Octave non quantifié : Doux et non quantifié, mais calibré pour s'aligner sur la courbe 1v / octave afin de permettre la modulation mélodique de l'audio dans la mémoire tampon, ou pour contrôler la fréquence d'auto-oscillation comme un oscillateur contrôlé en tension.

4. Gamme Chromatique : Quantifié 1v/octave pour la gamme chromatique

5. Gamme mineure : Quantifié 1v/octave pour la gamme mineure

6. Gamme majeure (mode Lydien) : Quantifié 1v/octave pour la gamme majeure (mode Lydien)

7. Gamme Pentatonique : Quantifié 1v/octave pour la gamme pentatonique

8. Octaves et Quintes : Quantifié 1v/octave pour omettre tout sauf les octaves et les quintes

9. Octaves : Quantifié 1v/octave pour omettre tout sauf les octaves

Jack Expression

Il s'agit d'une entrée jack pour pédale d'expression pour le contrôle de Drag. L'Afterneath nécessite une pédale d'expression d'une valeur de 50k. Nous recommandons le modèle Moog EP-3 ou similaire. Bien qu'il fonctionne avec une pédale d'expression standard de 10k, une pédale d'expression de 50k vous permettra d'accéder à la plage complète de chaque mode.

• La pointe est le variateur, l'anneau est à 5v et le manchon est la masse.

• Vous pouvez également utiliser un contrôle de tension CV avec cette prise. le CV fonctionne entre 0-5v.

Technologie Flexi-Switch®

Cet appareil est doté de la technologie Flexi-Switch ! Ce style d'interrupteur électronique vous permet d'utiliser simultanément une commutation momentané et une commutation alternée.

• Pour un mode standard alterné, appuyez une fois sur la pédale pour obtenir l'effet, puis appuyez à nouveau pour activer le bypass.

• Pour un fonctionnement momentané, maintenez la pédale enfoncée aussi longtemps que vous souhaitez utiliser l'effet. Une fois que vous relâchez le commutateur, l'effet sera en bypass.

L'Afterneath utilise un bypass électronique à buffer ! , il nécessite une alimentation pour transmettre le signal et le buffer est toujours actif. Il se peut que l'Afterneath produise un pop lors de son premier allumage après mise sous tension.

Commuation «Tails / No Tails» (queues / pas de queues)

L'Afterneath est réglé d'usine en «mode tails». Cela signifie que le signal traité décline naturellement et s'estompe lentement pour disparaître une fois l'effet désactivé.

Pour désactiver cette fonction :

• Débranchez le câble d'alimentation de la prise d'alimentation.

• Maintenez le switch enfoncée et insérez le câble d'alimentation.

• La LED clignote 3 fois. Vous pouvez maintenant relâcher le switch.

Suivez les mêmes étapes pour réactiver le mode «tails».

Alimentation électrique

Cet appareil requiert une alimentation standard 9 volt DC (courant continu) avec pôle central négatif de 2.1mm. Nous recommandons toujours de brancher une pédale sur une prise d'alimentation murale spécifique, isolée par transformateur ou de multiples alimentations à sortie isolée. Les pédales produiront un bruit supplémentaire en cas d'ondulation ou d'alimentation irrégulière. Les alimentations à découpage, les chaînages et les alimentations non spécifiques pour pédales ne filtront pas non plus l'alimentation et laissent passer des bruits indésirables. **NE L'UTILISEZ PAS À DES TENSIONS PLUS ÉLEVÉES !**

Consommation : 100 mA

Impédance d'entrée : 1 MΩ

Impédance de sortie : 500 Ω

Garantie

Cet appareil possède une garantie limitée à vie. S'il est cassé, nous le réparons. En cas de problème, visitez **www.earthquakerdevices.com/warranty**.

¡Bienvenido a su nueva máquina de reverberación de otro mundo Afterneath de la marca de pedales de efectos EarthQuaker Devices®! El Afterneath produce un sonido muy parecido a lo que parece - un mago saliendo de la cueva etérea y listo para la batalla ambiental. Usted es el mago - o la hechicera, si prefiere - y la cueva es la señal amplia, expansiva y mágica de su instrumento. ¿Quiere entrar? ¡Saque un D20 para continuar !

Una vez dentro, un reflejo de luz de una fuente desconocida llama tu atención, y notas un brillo extraño en las paredes de la cueva. Tímidamente te acercas un poco más a las paredes de la cueva. Al colocar la mano suavemente sobre la pared de la caverna, sientes que la roca se mueve. ¡La cueva está viva! Asustado, emites un fuerte grito, que reverbera por todo ese mundo subterráneo. Al escuchar con más atención, parece como si las reverberaciones de su voz fuesen en realidad un enjambre de cortos retardos digitales que pueden ser usados para crear reverberaciones salvajes y cavernosas, o retardos dispersos, cortos y rítmicos con características extrañas.

Dedica unos minutos para hacer un arqueo de tus puntos de inteligencia y sabiduría, así como tu inventario de hechizos antes de continuar. Tienes siete hechizos a tu disposición ...

¿Lanzarás "Length", que controla la longitud del decaimiento de la reverb?

¿O mejor "Diffuse", que ajusta la propagación de la reverberación? Con su varita (o simplemente el mando) colocado a la izquierda, la reverberación es más aguda y con más ataque, lo que da como resultado un tartamudeo de reflexiones iniciales separadas. Hacia la derecha, lanzará a un maledicto deslumbrante y más ambiental.

Abrumado por el miedo, lanzaste "Dampen" a toda prisa Después de gritar el conjuro, observas que una variación hacia la izquierda de este hechizo produce tonos más brillantes, mientras que si girar tu varita a la derecha escuchas tonos más oscuros con unos súper agudos más suaves. ¡Es casi como si tu magia cambiara la dureza de las paredes de la caverna y, por lo tanto, las características tonales de la reverberación!

En alguna otra parte de tu libro de magia está "Drag", que separa las líneas de retard digital individuales, literalmente arrastrándolas a través de la propia estructura del tiempo y el espacio hacia un horizonte de eventos desconocido desde el que nunca podrán regresar. Las posiciones a la derecha de este "Drag" juntarán las líneas de retard para un efecto más

parecido a la reverberación. Gire "Drag" hacia la izquierda y las líneas de retard comenzarán a separarse para producir un efecto de retardo en ping-pong disperso.

Puede hacer que este Drag quede bajo control del voltaje o de la expresión usando el conector "EXP" situado en el costado y que actúa en 9 modos diferentes seleccionados con el pequeño control "Mode". Estos modos son: No cuantizado (Unquantized), no cuantizado con barrido, voltios/octava no cuantizados, escala cromática, mayor, menor, pentatónica, octavas y quintas y octavas. Estos modos cambian de forma drástica la forma en la que funciona el control Drag, especialmente al usar un control de expresión o CV.

"Reflect" modifica la profundidad de la cueva, y con ello la regeneración de la reverberación. Esto actúa como un control de realimentación y auto-oscilará si es usado por un usuario de alto nivel. Gire a la derecha para más lavados y ecos, y a la izquierda para menos.

Finalmente, "Mix" modifica el equilibrio alquímico entre la señal de entrada y el efecto. El Afterneath no llega a un ajuste todo húmedo (señal de efectos únicamente) sino que reduce el nivel de la señal de entrada conforme aumente este control para crear la apiencia de una reverb totalmente húmeda.

El Afterneath dispone de una ruta de señal seca completamente analógica, una ruta de retard totalmente digital, un bypass amortiguado con tecnología Flexi-Switch® y una opción de colas/sin colas en el bypass. Todos y cada uno de los Afterneath han sido construidos por una combinación de robots y frijoles humanos en el laberinto de cuevas iluminadas por antorchas de Akron, Ohio.

Modes

El control Modes cambia la forma en la que funciona el control Drag. El LED cambiará de color para indicar qué modo está activo.

1. Unquantized: Respuesta suave y no cuantizada a lo largo del rango operativo

2. Unquantized with Slew: Respuesta suave y no cuantizada en todo el rango operativo, pero con un gran toque musical que recuerda a lo que ocurría al girar el mando de velocidad variable en un retardo de tipo cinta de fabricación británica de hace años. El efecto de "arrastre" se quedará por detrás del cambio del mando o CV, pero después lo alcanzará rápidamente.

<<< Español >>>

3. Unquantized Volt/Octave: Suave y sin cuantificar, pero escalado para alinearse con la curva de 1 v/octava para permitir la modulación melódica del audio en el búfer, o controlar la frecuencia de auto-oscilación como un oscilador controlado por voltaje.

4. Chromatic Scale: Cuantizado 1 v/octava a la escala cromática

5. Minor Scale: Cuantizado 1 v/octava a la escala menor

6. Major Scale (Lidia): Cuantizado 1 v/octava a la escala mayor (Lidia)

7. Pentatonic Scale: Cuantizado 1 v/octava a la escala pentatónica

8. Octaves & Fifths: Cuantizado 1 v/octava para omitir todo excepto las octavas y quintas

9. Octavas: Cuantizado 1 v/octava para omitir todo excepto las octavas

Toma Expression

Esto es una toma de pedal de expresión para el control de la función Drag. El Afterneath necesita un pedal de expresión con un amperaje de 50k. Recomendamos el Moog EP-3 o similar. Aunque también funcionará con cualquier pedal de expresión standard de 10k, un pedal de expresión de 50k le permitirá acceder al rango completo de cada modo.

• La punta es el sistema de barrido, el anillo es 5v y el lateral la toma de tierra.

• También puede usar CV con este conector. El CV (control por voltaje) actúa en 0-5v.

Tecnología Flexi-Switch®

¡Este dispositivo dispone de la tecnología Flexi-Switch®! Este estilo de conmutación electrónica le permite usar a la vez conmutación de tipo momentáneo y de tipo bloqueo.

• Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.

• Para su funcionamiento en el estilo de pedal momentáneo, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Una vez que deje de pulsar el interruptor, el efecto quedará en bypass.

El Afterneath utiliza bypass electrónico amortiguado o con buffer, que requiere energía para pasar la señal y con el que el buffer siempre está activo. Es posible que escuche un ligero petardeo la primera vez que active el Afterneath después de encenderlo.

Conmutación de colas/sin colas

El Afterneath viene configurado de fábrica en el "modo de colas". Esto implica que la señal húmeda o con efectos decaerá de forma natural y se desvanecerá lentamente hasta desaparecer después de que desactive el efecto.

Para desactivar esta función:

• Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

• Mantenga pulsado el pedal y vuelva a conectar el cable de alimentación.

• El piloto LED parpadeará 3 veces. Ahora ya puede dejar de pulsar el pedal.

Repita estos mismos pasos para reactivar el modo de colas.

Alimentación

Este dispositivo usa un adaptador de corriente de 9 voltios standard con conector de tipo tubo de 2,1 mm y polo negativo interior. Le recomendamos que use siempre adaptadores de corriente de conexión a pared, con aislamiento por transformador y diseñados especialmente para pedales o fuentes de alimentación con salidas múltiples aisladas. Los pedales producirán un mayor nivel de ruido si hay una entrada de corriente sucia o con muchas oscilaciones. Las fuentes de alimentación conmutadas, las de conexión en cadena y aquellas no diseñadas especialmente para pedales no filtran la señal de corriente sucia y dejan pasar ruido no deseado. **¡NO UTILICE ESTA UNIDAD A VOLTAJES SUPERIORES A LOS INDICADOS!**

Amperaje: 100 mA

Impedancia de entrada: 1 MΩ

Impedancia de salida: 500 kΩ

Garantía

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se rompe, lo arreglaremos. Si encuentra algún problema, visite **www.earthquakerdevices.com/warranty**.

<<< Polskie >>>

Hej, przywitaj się ze swoim nieziemskim efektem pogłosowym Afterneath od EarthQuaker Devices®! The Afterneath brzmi tak, jak wygląda - niczym czarodziej wynurzający się z eterycznej jaskini, gotów na bitwę ambientową. Ty jesteś czarodziejem (lub czarodziejką, w zależności od preferencji) a jaskinią jest bogaty, ekspansywny i magiczny sygnał Twojego instrumentu. Wchodzisz w to? Rzuc na stoł D20, aby kontynuować!

Gdy już znajdziesz się w środku, odbicie światła z nieznanego źródła przykuwa Twój wzrok i zauważasz dzwiny polysk na ścianach jaskini. Ostrożnie zbliżasz się do ścian jaskini. Delikatnie dotykasz tego miejsca i czujesz, że skala się odsuwa. Jaskinia żyje! Zaniepokojuj, wydajesz głośnie westchnienie, które rozbrzmiewa wielokrotnym echem w podziemnym krajobrazie. Wsluchując się dłużej zauważasz, że echo Twojego głosu składa tworzy rój krótkich opóźnień cyfrowych, za pomocą których można uzyskać dzikie, jaskiniowe pogłosy albo rozproszone, krótkie, rytmiczne opóźnienia o przedziwnych charakterystykach.

Zanim zrobisz kolejny krok, poświęć chwilę, aby rozważyć dorobek punktów inteligencji oraz wiedzy i przeglądnąć karty zaklęć magicznych. Do dyspozycji masz siedem zaklęć...

Może użyjesz zaklęcia „Length”, kontrolując długość zanikania pogłosu?

A co powiesz na „Diffuse”, który dostosowuje rozproszenie pogłosu? Gdy skierujesz różdżkę (albo pokręto) w lewo, pogłos stanie się ostrzejszy, z mocniejszym atakiem, uzyskując terkot jakających się pojedynczych, blijskich odbić. Gdy rzucisz swoje zaklęcie w prawo, uzyskasz rozmyty, bardziej ambientowy hex.

Przytłoczony strachem pospiesznie rzucasz zaklęcie „Dampen” Natychmiast zauważasz, że lewoskrętna odmiana tego zaklęcia wytwarza jaśniejsze tony, a gdy obrócasz różdżkę w prawo, słyszysz ciemniejsze tony z łagodniejszą górą. To prawie tak, jakby Twoja magia zmieniała twardość ścian jaskini, a tym samym charakterystykę tonalną pogłosu!

W swojej magicznej księdze znajdziesz też kartę zaklęcia „Drag, które oddziela poszczególne linie opóźnienia cyfrowego, dosłownie przeciągając je przez strukturę czasoprzestrzeni w kierunku nieznanego horyzontu zdarzeń, skąd mogą już nigdy nie powrócić. Pokręto „Drag” przekręcone w prawo sprawi, że linie opóźnień zgromadzą się blisko siebie, aby uzyskać efekt zbliżony do pogłosu. Przekręć pokrętkę Drag” w lewo, a linie opóźnienia zaczną się rozsuwać, tworząc efekt rozproszonego, ping-pongowego opóźnienia.

3. Bezkwantyzacji, 1V/oktawę: Płynny i nieskwantowany efekt, skalowany do krzywej 1V/oktawę, co umożliwia melodyczne modulowanie dźwięku w buforze lub sterowanie częstotliwością samooscylacji w sposób podobny jak w przypadku oscylatora sterowanego napięciem.

4. Skala chromatyczna: Z kwantyzacją, 1 V/oktawę, do skali chromatycznej

5. Skala molowa: Z kwantyzacją, 1 V/oktawę, do skali molowej

6. Skala durowa (lidyjska) – z kwantyzacją, 1 V/oktawę, do skali durowej (lidyjskiej)

7. Skala pentatoniczna: Z kwantyzacją, 1 V/oktawę, do skali pentatonicznej

8. Oktawy i kwinty: Z kwantyzacją, 1 V/oktawę, z pominiemiem wszystkich tonów poza oktawami i kwintami

9. Oktawy: Z kwantyzacją, 1 V/oktawę, z pominianiem wszystkich tonów poza oktawami

Gniazdo sterowania ekspresją

Jest to gniazdo sterowania efektem Drag za pomocą pedalu ekspresji. Afterneath wymaga pedalu ekspresji o impedancji 50k. Zalecamy stosowanie pedalu Moog EP-3 lub podobnego. Wprawdzie współpraca ze standardowym pedałem ekspresji 10k jest możliwa, jednak pedał ekspresji o impedancji 50k pozwoli korzystać z każdego trybu pracy w pełnym zakresie.

• Końcówka wtyku przenosi sygnał sterujący, pierścien - napięcie zasilania 5 V a tuleja - masę.

• Do tego gniazda można też podłączyć napięcie sterujące (CV) Zakres CV to 0-5 V.

Technologie Flexi-Switch®

To urządzenie jest wyposażone w technologię Flexi-Switch! Przelączniki elektroniczne zapewniają natychmiastowe przełączanie, zarówno chwilowe, jak i blokowane.

• W standardowym, blokowanym trybie pracy przelącznik nożny wystarczy nacisnąć jeden raz, aby aktywować efekt, a drugi raz, aby efekt wyłączył.

• W trybie chwilowym efekt aktywny jest tylko wtedy, gdy naciskasz przelącznik nożny. Po zwolnieniu przelącznika włączone zostanie obejście efektu.